



Thalner Dorfzeitung

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Thalheim AG

Nr. 1'086 vom 16. September 2025

Erscheint jeden zweiten Dienstag

Publikation: Baugesuche

Öffentliche Auflage von Baugesuchen	
Ort	Gemeindekanzlei Thalheim
Zeit	Vom 17. September bis 16. Oktober 2025 während der ordentlichen Bürozeiten
Einwendungen	Gegen diese(s) Baugesuch(e) kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat Thalheim, 5112 Thalheim , Einwendungen erhoben werden; diese Frist kann nicht verlängert werden. Die Einwendungen müssen vom Einwender selbst oder von einer von ihm bevollmächtigten Person verfasst und unterzeichnet sein. Sie haben einen Antrag und eine Begründung zu enthalten, d.h. es ist anzugeben, welchen Entscheid der Einwender anstelle der nachgesuchten Baubewilligung beantragt, und es ist darzulegen, aus welchen Gründen der Einwender diesen anderen Entscheid verlangt. Auf eine Einwendung, die diesen Anforderungen nicht entspricht, kann nicht eingetreten werden.
Name und Adresse des Gesuchstellers	Einwohnergemeinde, Gässli 265, 5112 Thalheim
Lage des Baugrundstückes	Breiti, Parzelle 1023
Umschreibung des Bauvorhabens	Erstellung Fussgängerbrücke Breiti über den Hägibach
Weitere Zustimmung	Departement BVU, Aarau

Name und Adresse des Gesuchstellers	Ende Evelyn, Hegi 99, 5112 Thalheim
Lage des Baugrundstückes	Hinterem Rai, Parzelle 31
Umschreibung des Bauvorhabens	Massnahmen zur Sicherung der Steilböschung
Weitere Zustimmung	Departement BVU, Aarau

Name und Adresse des Gesuchstellers	Kindel Sandra + Eric, Oberdorfweg 5, 5243 Müligen
Lage des Baugrundstückes	Oberdorf, Parzelle 150
Umschreibung des Bauvorhabens	Fensterersatz mit Anpassungen der Fassade und Aussengerät Klimaanlage
Weitere Zustimmung	keine

Mitteilungen Gemeinderat und Verwaltung

Baubewilligungen - Corrigenda

Der Thalner Dorfzeitung Nr. 1'085 vom 02. September 2025 war zu entnehmen, dass der Gemeinderat an seiner Sitzung vom 28. Juli 2025 unter Bedingungen und Auflagen die nachfolgenden Baubewilligungen erteilt hat:

- Hostettler Werner, Kilholz 157. Erstellung Carport auf Parzelle 358, Chillholz
- Lehmann Renate, Winkel 187. Erstellung Weidezaun für Pferdeweide auf Parzelle 177, Mülimatt

Korrekt ist, dass die Baubewilligungen an der Sitzung vom 25. August 2025 erteilt wurden.

Baubewilligungen

Der Gemeinderat erteilte an seiner Sitzung vom 08. September 2025 unter Bedingungen und Auflagen die nachfolgenden Baubewilligungen an:

- Fink Martin + Sandra, Polenstrasse 534, Erstellung Plug & Play Photovoltaikanlage an Terrassengeländer auf Parzelle 82, Wingerte
- Frauchiger Roland + Susanne, Hauptstrasse 175, Erstellung Schopf West auf Parzelle 152, Unterdorf, Gasthaus Thalner Bär *(Die Bewilligung wurde im Ausstand von Gemeindeammann Roland Frauchiger erteilt.)*
- Meyer René + Ursula, Unterdorf 255, 5063 Wölflinswil, Fundamentsicherung Rebhäuschen auf Parzelle 747, Hard
- Pedretti Daniel, Polenstrasse 535, Erstellung Plug & Play Photovoltaikanlage an Terrassengeländer auf Parzelle 82, Wingerte

Finanzkommission

In der Thalner Dorfziitig Nr. 1'085 vom 02. September 2025 wurde die Stille Wahl der Kommissionsmitglieder für die Amtsperiode 2026/29 publiziert. Weiter war der Ausgabe zu entnehmen, dass für den noch freien Sitz in der Finanzkommission auch in der Nachmeldefrist keine Anmeldung eingegangen ist und daher ein Wahlgang stattfindet.

Die Wahl- und Abstimmungsunterlagen für Sonntag, 28. September 2025, haben die Stimmberechtigten unserer Gemeinde zwischenzeitlich erhalten.

Der Gemeinderat kann bekannt geben, dass sich

Herr Alfred Comps (1947), Winkel 135

für den vakanten Sitz in der Finanzkommission zur Verfügung stellt, um seine Erfahrung und sein Wissen einzubringen. Bis Ende 2017 war Alfred Comps Mitglied des Gemeinderats und führte das Ressort Finanzen während 4 Jahren. Er ist somit bestens geeignet, in der Finanzkommission mitzuwirken.

Beruflich war Alfred Comps für eine Grossbank im In- und Ausland tätig. Seine Berufserfahrung umfasst in leitenden Funktionen das Anlage-, Kredit- und Kapitalmarktgeschäft wie auch das Risikomanagement. Er verfügt über ein breites betriebswirtschaftliches Wissen.

Der Gemeinderat

Gesamterneuerungswahlen 2026/29 vom 28. September 2025. Einladung zur Wahlfeier

Nach Auszählung der eingegangenen Wahl- und Abstimmungsunterlagen lädt der Gemeinderat Thalheim die Bevölkerung zur Wahlfeier ein auf

Sonntag, 28. September 2025, 14.00 Uhr, Schenkenbergerhof.

Die Behörde freut sich, gemeinsam mit den Gewählten auf deren Wahl und die bevorstehende Amtsperiode anstossen zu dürfen.

Das erste Getränk wird offeriert.

Der Gemeinderat

Parzelle 376 (Eich). Vergabe Pacht per 01. November 2025

In der Thalner Dorfziitig Nr. 1'082 vom 22. Juli 2025 war Parzelle 376 (Eich) zur Neuverpachtung ausgeschrieben. Der Gemeinderat Thalheim hat das Grundstück per 01. November 2025 an Iten Werner und Anja, Bruggmatt 184, verpachtet. Die Bewerber erfüllen sämtliche Vergabekriterien.

Überarbeitung aller Pachtverträge per 01. November 2026

Der Gemeinderat hat mit allen Pächtern der landwirtschaftlichen Grundstücke, welche im Eigentum der Einwohner- oder Ortsbürgergemeinde Thalheim stehen, Gespräche zur Aktualisierung der langjährigen Verträge und Pachtzinse geführt.

Die Verträge mit den bestehenden Pächtern (oder deren Nachkommen) werden per 01. November 2026 laufend erneuert und die seit Jahren unveränderten Pachtzinse aktualisiert. Dabei sind mit einer Ausnahme alle Verträge mit keinen speziellen Auflagen verbunden.

Der Gemeinderat

Neue Trafo-Station Staffelegg

An der Gemeindeversammlung vom 22. November 2024 wurde der Kredit zur Erstellung einer Trafostation Staffeleggstrasse am Standort der heutigen Verteilkabine genehmigt. Mit dieser Massnahme kann ein weiterer Einbau von PV-Anlagen ermöglicht werden.

Demnächst wird mit den Vorbereitungsarbeiten zwischen der Liegenschaft "Bachweg 78" (Heinz und Susanne Däster), und der Hauptstrasse begonnen. In der ersten Bauphase wird die Hauptstrasse im Oberdorf nur einspurig befahrbar sein und der Verkehr mit einem Lichtsignal geregelt.

Der Gemeinderat bedankt sich bei den Anwohnern und den Strassenbenutzern für das Verständnis.

Sauserfreinächte 2025

Sauserfreinächte haben im Schenkenbergertal eine grosse Tradition. Die diesjährigen Freinächte wurden auf folgende Wochenenden festgesetzt:

Wochentag	1. Wochenende	2. Wochenende	3. Wochenende	Polizeistunde
Donnerstag	02. Oktober	09. Oktober	16. Oktober	02.00 Uhr
Freitag	03. Oktober	10. Oktober	17. Oktober	03.00 Uhr
Samstag	04. Oktober	11. Oktober	18. Oktober	02.00 Uhr

Der Gemeinderat sagt "Prost", weist aber darauf hin, dass Sauser alkoholhaltig ist und mit Mass genossen werden soll.

Kirche

Ref. Kirchgemeinde Thalheim

Pfr. Stefan Huber, Kirchenpflegerinnen und Kirchenpfleger laden herzlich ein.

Weitere Informationen finden Sie unter www.ref-thalheim.ch

Dienstag, 16. September **15.30 Uhr Fiire mit de Chliine**



Ein König, der immer unzufrieden ist? Wohin packt er all das Nervige, Schlechte und Unbequeme?

Wir entdecken gemeinsam, was für eine Lösung der König findet!

Wir freuen uns auf's Feiern mit Gross und Klein! Anschliessend Chilesirup, je nach Wetter im Gemeindesaal oder vor der Kirche

Manuela Wenzlow und Karin Bochsler

Mittwoch, 17. September
Mittwoch, 24. September

19.00 Uhr FRIEDENSGBET für die Ukraine, Kirche Thalheim
Gemeinsam stehen wir an jedem Mittwochabend zusammen und beten für Frieden und Gewaltlosigkeit in der Ukraine und überall auf der Welt. Alle sind recht herzlich willkommen.

Sonntag, 21. September



9.30 Uhr Sonntagschuel

Im Gemeindesaal

Kontakt: Karin Bochsler 056 443 10 66

Sonntag, 21. September



10.00 oek. Bettags-Gottesdienst in der katholischen Kirche Schinznach-Dorf mit anschliessendem Kirchenkaffee

„Frieden lasse ich euch zurück, meinen Frieden gebe ich euch. Nicht einen Frieden, wie die Welt gibt, gebe ich euch. Euer Herz erschrecke nicht und verzage nicht!“ (Joh 14,27)

Krieg ist in aller Munde und viele Länder rüsten auf. Was heisst das für uns Christinnen und Christen und was hat der Dank- Buss- und Bettag mit Frieden zu tun?

Darüber machen wir uns gemeinsam, vereint über alle konfessionellen Grenzen hinweg, an diesem hohen Sonntag Gedanken.

Mit anschliessendem Kirchenkaffee.

Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch aus allen Gemeinden!

Die Pfarrpersonen Jan Karnitz, Christian Bieri, Stefan Huber sowie Gemeinde- und Co-Pastoralraumleiter Carsten Mumbauer

Sonntag, 21. September



15.30 Uhr Petzi-Kino im Gemeindesaal

Alles steht Kopf 2, USA 2024, 96 Min., FSK 0

Wir kehren in den Kopf des Teenagers Riley zurück - genau zu dem Zeitpunkt, an dem das Hauptquartier abgerissen wird, um Platz für etwas völlig Unerwartetes zu schaffen: neue Emotionen! Die altbekannten Emotionen Freude, Kummer, Wut, Angst und Ekel sind sich nicht sicher, was sie fühlen sollen, als Zweifel auftaucht. Und es sieht so aus, als ob sie nicht die einzige Neue ist! Auch der zweite Teil dieser Reihe vermag mit Humor, Tiefgang und liebevollen Charakteren zu überzeugen!

Türöffnung 15.30 Uhr, Filmbeginn 16.00 Uhr
Gemeindesaal, Gässli 265

Ohne Eintritt – Ohne Anmeldung – Just 4 fun!

Während der Vorführung sind die Eltern für ihre Kinder verantwortlich.

Kontakt: Alexandra & Rafael 056 443 13 11

Sonntag, 28. September

9.30 Uhr Tal-Gottesdienst in Veltheim

Erntedank-Gottesdienst mit den Landfrauen Veltheim-Oberflachs, anschliessend Kirchenkaffee

Seniorenachmittag 2025

Save the Date:

16.10.25 Viva la Musica, musikalischer Nachmittag mit dem Flötenquartett Suoni AITeBaSo

20.11.25 Nachmittag gestaltet von Isabelle Venema

18.12.25 Weihnächtlich mit Stefan Huber und Katarina Guggenheim

Wir freuen uns auf gemütliche und gesellige Anlässe, alle sind herzlich dazu eingeladen!

Bei Fragen oder Anregungen darf man sich an Margrit Hostettler wenden: 056 443 35 64

Euer Seniorenteam: Verena Lehmann, Ruth Scherhäufl und Margrit Hostettler

Röm. - kath. Kirchgemeinde

Di.	16.09.	09.30	Wortgottesfeier mit Carsten Mumbauer, anschl. Klara-Kaffee
Mi.	17.09.	13.30	Katechesen-Nachmittag für alle Schülerinnen- u. Schüler der 1.-5. Klasse mit Zvieri und einem gemeinsam Abschluss für alle in der Kirche um 16.40 Uhr.
Fr.	19.09.	19.00	Taizé-Feier in der Friedhofskapelle Schinznach-Bad
So.	21.09.	10.00	ökum. Bettags-Gottesdienst mit J. Karnitz, Ch. Bieri, St. Huber und C. Mumbauer. Anschliessend sind alle herzlich zum gemütlichen Beisammensein im Klara-Kaffee eingeladen.
Sa.	27.09.	15.30	Kinderkirche «Jona und der Wal» Gemeinsam schauen wir uns seine Geschichte an und basteln etwas dazu.
Di.	30.09.	09.30	Wortgottesfeier mit Vanessa Tschopp, anschl. Klara-Kaffee

Vereine / Verschiedenes

Willkommen am „Bibliothek – Samstag“, 27.09.2025

Am 27. September 2025, dem 4ten Samstag im Monat, haben wir erneut unsere Bibliothek von 10.00 – 11.00 Uhr offen :-)



- wobei samstags jeweils der obere Eingang zum Gemeindehaus geöffnet ist.
- Während den Schulferien vom 28. September 2025 – 12. Oktober 2025 bleibt die Bibliothek geschlossen

Mit lieben Grüssen, Bibliotheksteam Thalheim

Thalner ü 60 September-Wanderung Männer

Treffpunkt Mittwoch, 17. September 2025, 13.00 Uhr, Dorfplatz Oberdorf, Thalheim

Wir fahren mit den Autos nach Villigen, von da auf den Geissberg bis zur Waldhütte Schranken (Parkplatz). Ab hier beginnt eine leichte Wanderung dem Höhenweg entlang bis zum Chamerenfels (Sendeturm) mit wunderschönem Ausblick über das nahe Fricktal. Danach gehen wir zurück zur Schrankehütte, wo wir bei schönem Wetter eine Wurst, ein Stück Fleisch oder Käse grillieren können.

Wanderzeit knappe 2 Stunden

Auskunft Willi Staudacher, Tel. 079 380 68 90 oder Koni Keller, Tel. 079 557 26 81

Landfrauen Thalheim



Kochkurs: Einfache Alltagsgerichte

Datum	Mittwoch, 22. Oktober 2025
Ort	Schulküche in Schinznach-Dorf
Zeit	17.30 bis ca. 23.00 Uhr
Abfahrt	17.15 Uhr Turnhalle Thalheim
Leitung	Jeannette Widmer
Kosten	Kurs CHF 85.00, plus Getränke CHF 3.00, total CHF 88.00 pro Person
Teilnehmerzahl	Mindestens 10, maximal 14 Personen
Mitbringen	Grosses Brett, 1 kleines und 1 grosses Messer, Kochschürze, 2-3 Tupper

Anmeldungen bis 28. September 2025:

Monika Dietiker-Wernli, 079 584 68 84, monika.dietiker@bluewin.ch

Wir freuen uns auf euch

Vorstand Landfrauen Thalheim

Unser Team sucht Verstärkung!

SCHENKENBERGERHOF
Thalheim
schenkenbergerhof.ch

Gasthof · Festsaal · Gartenwirtschaft

SERVICEKRAFT (m/w/d)

Servicekraft gesucht!

Bist du bereit, mit uns die Gastro-Welt aufzumischen? Wir suchen eine fabelhafte Servicekraft für ein 40%-Pensum, die mit einem Lächeln im Gesicht durch unseren Betrieb wirbelt und unsere Gäste begeistert. Aber Moment mal – bei uns gibt's noch mehr als nur den üblichen "Kellneralltag"!

📍 Selbst ist das Team! 📍 Bei uns heißt es: „Dein Dienstplan, deine Regeln!“ Wir glauben an die Macht der Flexibilität und lassen unser Team seine Dienstpläne selbst schreiben. So kannst du dein Leben genial planen und trotzdem bei uns Vollgas geben! Kein Stress, nur Spaß und gute Laune.

Was du mitbringen solltest? Ein großes Herz für unsere Gäste, die Fähigkeit, drei Teller gleichzeitig zu balancieren (ohne dabei ins Schwitzen zu kommen) und eine Prise Humor, um das Team zu bereichern.

Worauf wartest du noch? Schick uns deine Bewerbung und werde Teil unserer Hof-Familie! 🍷🌟

Möchtest du Teil unseres Teams werden?

- 📍 Restaurant Schenkenbergerhof, Gässli 3 : 5112 Thalheim AG
- 🌐 www.schenkenbergerhof.ch
- ✉ schenkenbergerhof@bluewin.ch

Unser Team sucht Verstärkung!

SCHENKENBERGERHOF
Thalheim
schenkenbergerhof.ch

Gasthof · Festsaal · Gartenwirtschaft

KÜCHENHILFE (m/w/d)

Rebellische Küchenhilfe gesucht!

Warum solltest du NICHT in der Gastronomie arbeiten? Na klar, du könntest dich mit Fettspritzern anfreunden, lernen, dass dein Herz für hitzebedingte Schweißausbrüche schlägt oder herausfinden, dass du unerwartet talentiert darin bist, Teller wie ein Jongleur zu balancieren. Wer will das schon?

Nun, wenn du noch nicht abgeschreckt bist, dann ist das hier dein Glückstag! Wir suchen eine Küchenhilfe, die mehr Würze als eine Flasche Tabasco mitbringt. Bei uns erhältst du nicht nur einen guten Lohn, sondern du darfst auch die Freude erleben, familienfreundliche Arbeitszeiten von 10:00 bis 15:00 Uhr von Mittwoch bis Sonntag zu genießen. Und weil wir wissen, dass auch Rebellen mal eine Pause brauchen, gibt's ein freies Wochenende im Monat!

Aber sei gewarnt: Bei uns musst du dich auch gegen unsere Köche behaupten, die ihre Pfannen genauso schwingen wie Zirkusartisten ihre Keulen. Wenn du bereit bist, die Küchenwelt auf den Kopf zu stellen und dabei noch Spaß zu haben, bewirb dich jetzt! Wir freuen uns darauf, deinen frechen Charme in unserer Küche willkommen zu heißen.

Möchtest du Teil unseres Teams werden?

- 📍 Restaurant Schenkenbergerhof, Gässli 3 : 5112 Thalheim AG
- 🌐 www.schenkenbergerhof.ch
- ✉ schenkenbergerhof@bluewin.ch

Muki/Vaki -Turnen Thalheim Oberflachs

Nach den Herbstferien 2025 bis Frühlingsferien 2026 findet jeweils am Freitagmorgen von 9.00 - 10.00 Uhr wieder das Mukiturnen in der Turnhalle Thalheim statt.

Alle Kinder, die in einem oder zwei Jahren in den Kindergarten kommen sind herzlich eingeladen mitzumachen.

Das Vaketurnen wird 4 Mal in Oberflachs am Samstagmorgen stattfinden.

Anmeldungen bitte bis am 30. September an Angelina Käser, Halde 7b 5108 Oberflachs 056 4430714 0792298756 oder per Mail gebr.kaeser@bluewin.ch

Ich freue mich auf tolle und abwechslungsreiche Turnstunden mit Euch!!
Bei anfälligen Fragen gebe ich gerne noch Auskunft.

KulturGRUND Schinznach-Dorf



Nichtstun als Programm

Vortrag mit Ruedi Haller, Direktor Schweizerischer Nationalpark

Freitag, 26. September 2025, 20 Uhr, Aula Schinznach-Dorf

Der älteste Nationalpark der Alpen wird seit 111 Jahren der natürlichen Entwicklung überlassen. Die Natur machen lassen hat Priorität. Die natürliche Entwicklung des grössten Wildnisgebietes der Schweiz steht unter stetiger wissenschaftlicher Beobachtung. Ein spannender Vortrag, illustriert mit vielen Bildern, wie sich die Natur im Nationalpark seit der Gründung verändert hat, und wo dann doch der Einfluss von uns Menschen spürbar wird.

Eintritt: Mitglieder CHF 15.- / Nichtmitglieder CHF 20.- / bis 25 Jahre freier Eintritt
Kasse offen ab 19:30 Uhr / Reservation via www.grundschinznach.ch

Jurapark Medienmitteilung

Im Schulmodul «Wiesel – das schnellste Raubtier der Welt» mit Start nach den Herbstferien (dauert von November 2025 bis März 2026) hat es noch freie Plätze.



Die beiden Wieselarten – Mauswiesel und Hermelin – sind die kleinsten einheimischen Raubtiere der Schweiz. Das Jurapark-Schulmodul bietet Ihnen die Möglichkeit, mit Ihrer Klasse die Mausjäger und ihren Lebensraum auf eine spielerische Art und Weise näher kennen zu lernen. Das Schulmodul ist ein Angebot für Kindergarten- und Unterstufenklassen im Jurapark Aargau. Dank Querfinanzierung ist die Teilnahme für Schulklassen aus dem Parkgebiet kostenlos. Mit Ihrer Klasse und der Jurapark-Modulleitung erforschen Sie dabei den Lebensraum des flinken Wiesels und bauen eine Wieselburg – und das direkt vor der Schulhaustür in Ihrer Gemeinde. Das Modul beinhaltet eine Einführung für die Lehrpersonen im Herbst, zwei geleitete Exkursionen, einen Arbeitseinsatz und die individuelle Möglichkeit, das Thema im Unterricht zu vertiefen.



Melden Sie sich noch heute bei Denise Parisi,
Umweltbildung & Natur Jurapark Aargau, d.parisi@jurapark-aargau.ch

Jurapark Veranstaltungen



- Sa 04.10.25 | Kirchbözberg – seine Geschichte und seine Steine | Bözberg
- Fr 10.10.25 | Pilzerlebnistag | Bözberg
- Sa 11.10.25 | Sagenwanderung auf dem Bözberg | Bözberg
- So 12.10.25 | Pilze - die heimlichen Herrscher | Oeschgen

www.jurapark-aargau.ch



Einladung zur Kunstausstellung "Von Stierköpfen, Eseln und anderen

17. Ausstellung mit kleinem und grossem Kunsthandwerk in der Gärtnerei Aareblumen vom 26. September bis 5. Oktober 2025



Vom 26. September bis 5. Oktober 2025 präsentieren die Kulturvereinigung «Välte läbt» und die Gärtnerei Aareblumen zum 17. Mal kleines und grosses Kunsthandwerk in der Gärtnerei.

- Datum:** 26. September bis 5. Oktober 2025
- Ort:** Gärtnerei Aareblumen, Talstrasse 35, Au-Veltheim
- Vernissage:** Freitag, 26. September 2023 um 18.30 Uhr
Begrüssung und Vorstellung der Kunstschaffenden mit musikalischer Umrahmung durch die Musikschule Schenkenbergetal
Välte läbt lädt Sie herzlich zur Vernissage ein.
- Öffnungszeiten:** Montag – Freitag: 08.30 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 18.30 Uhr
Samstag: 08.30 bis 16.00 Uhr
Sonntag: 10.00 bis 16.00 Uhr
- Kunstschaffende:**
 - Esther Amsler, Schinznach-Dorf | crEATives aus papier
 - Bruno Besserer, Nuglar | Vintage-Beleuchtungen
 - Marcel Biland, Brugg | diverse Holzartikel
 - Ueli Käser, Ottenbach | Tierbilder
 - Bruno & Ulla Müller, Bözberg | Steinschmuck
 - Désirée Sala, Veltheim | rund um den Hund
 - Claire Schatzmann, Schinznach-Dorf | Acryl-Bilder
 - Claudia Schüttel, Zeihen | Keramik
 - Angela Suarez, Bözberg | Blechkunst

Lassen Sie sich im Bistro verwöhnen: Werktags von 14 bis 16 Uhr und an den Wochenenden durchgehend von 10 bis 16 Uhr.

Auf Ihren Besuch freuen sich

Kulturvereinigung «Välte läbt» und die Gärtnerei Aareblumen

Terminplanung 2025 / Veranstaltungskalender

Datum, Zeit	Anlass	Verein/Behörde	Ort/Lokal
September			
16. September	Fiire mit de Chliine	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
20. September	Kreisspieltag (Aktive)	STV Thalheim	Effingen